

دردنجی سنه - يدنجی جلد

نومرو ۱۹۶

۱۶ ربیع الاول ۱۳۱۳ - ۲۴ آگستوس ۱۳۱۱

اداره خانه سی

باب عالی جاده سنه و قصبه کتبخانه.
سیدر. رساله به متعلق کافه مسئولیت
و خصوصیات ایچون (قصبه کتبخانه
سنه) مراجعت اولونور.

نسخه سی ۲۰ پاره در

معارف

آبونه بدلی

بر سنه لك الی ایکی نسخه سی پوسته
اجرتیه برابر بروجه پیشین ۳۵
غروش. استانبول ایچون اداره.
خانه دن آلتی اوزره ۲۰ غروشه در.

نسخه سی ۲۰ پاره در

پنچشنبه کونلری نشر اولونور فنی و ادبی رساله

(محرری : اسماعیل صفا)

(سنت - اوگوستن) دن برحیفه مطالعه ایتک، خرسیتاناق اوزرینه متصوفانه بر مقدار تفکر ایتک، (مانون) دن یادگار قالمش اولان حسیات عاشقانه ایله اشتغال ایتکدن زیاده قلبه انشراح ویر یوردی. حیفا که بردن بره کرداب محبتک اک درین محله سقو ایتش بولندم، بو ورطه هولناکه اوقدر انصافمزه القا ایلدیم که، آرتق خلاص امید ی مشاهده ایتیه یوردم.

مانونک احوالندن اصلا خبردار اولمق سزین پارسده برسته قدر اوتوردم. پک چوق دفعه بعض تحقیقات اجرا ایتک ایسته دمسه ده (تی برژ) ک نصیحتنری سایه سنده بومدهش هوسلرمه غلبه ایلدهم. آز برمدت سوکره بو وفاسز کوزلک خیالی نور نکامدن مؤبدأ سیانمش ظن اید یوردم. وقتم غایت مستریحانه بکچوردی (سوربون) ده عمومی برعقاند دینی درسی ده درعهده ایتدی بکدن شهرتم، پارسک هر طرفه غایت چاپق انتشار ایلدهدی. بویوک آدمیر بیله درسه دوام اید یوردی، نهایت نام خان مانونک قولاغنده واصل اولمشدی.

مانون، باراهب لقیله ایشندیکی بواسمدن شهله رک مراق ایتدی بکندن و یا خود بکا خیانت ایتدی بکندن ندامت ایلده بکندن (بویاکی حسیاتدن هانکی سنک سوقیله اولدیغی هیچ بر وقت تفریق ایدم) بری قاج قادین ایله برابر (سوربون) ده کله رک درسمده حاضر بولنش، شهسز بنیده طانامشدر.

بوزیارتدن اصلا خبرم یوقدی؛ بو محللرده برده حسد آلتنده کیزلنش اولان کوزل قادینلره مخصوص، وققلرک بولندینی معلومدر.

اوگون شامی ترید ایدن پک چوق تلطفاته مظهر اولمشد؛ کوکم، برحس طیبی ایله مستغرق سرور اولدیغی حالده. آقشامک آلتینسده (سن - سولیس) عودت ایتدم. برقادینک بنی کورمک ایسته دی بکنی سوله دیلر. درحال مسافر او طه سنه قوشدم.

یارب! نه حیرت افزا خیال!.. اوراده (مانون) ی بولما یممی؟!.. اوت، اوایدی، کوزلکی، بنی ایلک نظرده حیران ایده جک قدر تعالی ایتشدی. او وقت اون سکر یاشنده ایدی؛ لطافتی، قلمک تصویر ایده بیله جکی هر

تجارب محافظه اهتام ایلر چونکه چیچکک حصول وناسی انلره محتاجدر. ایسته بوم بجنده بز ی اشتغال ایدن ماده ده عینله بوله در. معمارق، هیکل تراشاق، رسم موسیقی و شعرکی صنایع نفیسه مدیتک برر شکوفه سعادت افزایی اولوب اساساً مدینله وجوده کله رک ترقی پذیر اولمشکن بالاخره مدینتی بونلرک اثری عد ایتک ممکن اوله میوب هر حالده مدینت اساسیه نک اصل مقاصد اولدیغی و بونی استحصا ایده جک تربیه نک برنجی مرتببی اشتغال ایلمی لازمکه جکی قبول و اعتراف ایتک طبیعیدر.

تربیه حاضره من ایسه چیچکی التزام ایدوب آتی میدانه کتیره جک نباتک صحت و سلامتی محافظه اهمیت ویر ماکده و نقایصی از جمله بو صورتله ده تحقیق ایتکده در. تربیه مزده بش قسم اعمال بشری بی ارا نه ایدن معلومات بحث مخصوصارنده کوسر تلدیکی وجهله - بعضاً بسبتون مقفود بعضاً ده پک ناقص اولدیغی حالده یالکیز ذوقیاته متعلق اولان شیاره حصر اهمیت ایدمی حقیقه شایان استغرابدر؛ السنه جاری بی اوکرتک قدما نک آنارینی مطالعه، اجازت ایله مخاطبه و مکالمه، ممالک اجنبی بی زیارته و بویوله بر درجه قدر تکملمه خدمت ایتک کی، بر اهمیت حائر اولسون. فقط بو فائده لر وظائف عمومی مزجه درجه اولاده بر فائده بی مستلزم اولان معلوماتک ترک ایدلمنه بر سبب کافی اوله من. بردها عرص ایدم که ادبیات و صنایع نفیسه واصل مرتبه کمال اولان مدینتک بر رشکوفه دلاراس ایلوق حبسیله اصول و ترقیاتلری مدینت حقیقه یعنی معارف صحیحه ایله اک مفید تربیه عقلیه معلقد. صنایع نفیسه اساساً حیاتک وظائف اصلیه بی یتادن سکره، اک مساعد و خالی زمانلری اکیال ایده بیله جکی کی تربیه مزکده، معین اولان اشبو وظائفی تعلیمدن سکره یتنه اک مساعد و خالی زمانلری اشتغال ایتمی اقتضا ایدر.

(ملمدی وار) آطه لی ۱۰۰۰ م

مانون لسقو

ماده

مؤلفی: آبریه دور

کندی بی استای محبتدن تمامیه قوروتولش ظن اید یوردم.

ایدیورد مسهده مقاومتی بحال بر قوت دائما اوجهته دوعری
جذب ایدیوردی .

بوجادته ناکهانیدن عادتا اورکشیدم : ناسلکه ، بر
انسان کیچه لین تنها بر سحراده بولورده دهشتدن بوتون
قیلیری او پررسه ، کندیشنی عادتا دیگر بر قانونه تابع ظن
ایدرسه ، سبی مهم بر خوفه مبتلا اولهرق اطراف
وجواری کافه حسیایله بر دفعه معاینه وملاحظه ایتهدن
کسب انیت ایترسه بنده او زمان بوکا مشابه برحاله دوچار
اولمشدم .

بر بریزك یانسنده اوتوردق . اللرنی اللرم ایچنه
آلدم . مایوسانه بر نظر عطف ایدهرك :

— آه ! مانون ، محبته مقابل ارتکاب ایله دیک خیا

اصلا مأمول ایتمزد ؛ مسخور عشقکنز اولان کوکلك

الك بویوك املی سزه اطساعت ایتك ، الك بویوك سعادت

سزى منسون کورمك ایدی . بویله بر کوکلكی آلداتق

يك قولای ایدی ... سویله ، دوعرو سویله . باری

او کوکل قدر رقتی واطاعتی دیگر بردانه سنی بوله ییلدگی؟

حایر ، حایر ، یدقدرت بنم کوکلك قدر متین باشقه هیچ

بریشنی خلق ایته مشدر . باری ندامتدمی ایتمدك ؟ اونى

سویله ... شیعمدی سنی ، بكا تسلی ویرمهیه سوق ایدن

فكره ندیدییم ؟ بن آراتق ماضیدن هیچ برشی مشاهده

ایته یورم ، هرشی تجدی ، هرشی اونودولدی ، اولکندن

زیاده کوزل اولدیغکدن باشقه برشی کورمه یورم ؛ لکن

سنگ ایچون جکدیکم زحمتلر ایچون سویله . بوندن

صوکره صداتلی اولمایه جقمیسك ؟ کوزل مانون .. دیدم .

ندامت ایندیکنه دائر ویردی عهده ویمانلر ، وفاکار

اوله جغفی تأمین ایچون ایله دیکی یمن ووعدلر يك مؤثر

ایدی ؛ افاده اولماز بر صورتده رقتی جلب ایله دی .

کوکلك بر شطارت غالبانه مغلوب اولدیغنی حس

ایدیوردم ؛ سودا پرورانه دیدندارانه بر لسان ایله :

— کوزل ملك . سن هر انسان ایچون شایان

تقدیرسیك ، شهرتم . استقالم سكا فدا اولسون ، بن احكام

قدری کوزل کوزلک ایچنده اوقو یورم ؛ سنکله برابر اولقدن

صوکره بنم ایچون سعادتدن باشقه برشی تصور اولنه ماز ؛

ذاتاً مال سودا سنده دك ، شان نظر مده هوا قدر

اهمیتسز در ، زاهدانه وقت کچیرمك صرف جنتدر ؛

کوزل لکن زیاده ایدی ؛ جمالی سحر قدر اعجاب مؤن ، وجود
نازکتری بر شمر دلنشین ایدی ؛ سراپا سودای مجسم کسلاش
ایدی . وجودی خفیف بر رعبه استیلا ایله دی . بو
زیارتدن مقصدی نه اولدیغنی بیامه دیکدن سکوتی محافظه
ایله دم ؛ کوزلم تماشاى جهان شتابان اولمشدی . اوده بنم
قدر تلاشلی کورینوردی ؛ کیر بکیرنه آسیلان ایکی داملا
کوز باشی ایله کیزله مک ایستدی نهایت تیرمك بر صدا
ایله . وفاسزلی عداوته مستحق اولدیغنی اقرار ایله دی .

او وقت روحه عارض اولان اغتشاشاتی افاده ایدم ؛

آرتق یوزینه ده باقعه جسارت ایته یوردم . او اوتوردی ؛

بن آیاقده قالم ؛ بر جوق دفعه جواب ورمکه باشلا مسهده

لا قدریم بر درلو اکل ایدم دم ؛ نهایت غایت مؤثرانه

ومتألمانه :

— خائن مانون ! ... آه وفاسز ! وفاسز ! کله لری

تلفظ ایده ییلدم .

کوز یازشلی دوکدرک ، خائغانی تعمیر ایتك ایچون

کله مش اولدیغنی بیان ایله دی .

— یا ! .. او حالده نه ایسته یورسیك ؟ .. دیهرک بردها

خایقردم .

— کوکلكزى اعاده ایترسه کز نمائی آرزو اید یورم ؛

چونکه محبتکنزدن باشقه برشی ایچون یاشامایورم ؛

دیدى .

او وقته قدر توقیف ایتك ایسته دیکم کوز یاشلری

ضبط ایدمه یهرک ایسته دکلری کبی روان اولدیلر . حقیقانی

بر سسله :

— صد اقسز . حیاتی ایسته حیاتی ! ... حیاتمندن

باشقه سكا فدا ایدم جك هیچ بریشم قالمادی ؛ چونکه

کوکلك بر دقیقه بیله سندن آیرلما مشدر .

دیدم .

بوصوك کلهی تلفظ ایدر ایتر . (مانون) هیچانله

آیاغه قالمه رق بوغنه صارلدى ؛ سودالی یك درلو

نوازشلریله نی سکوته مجبور ایتدی ؛ محبت اختراع ایله دیکی

تعبیراتک کافه سیله خطاب اید یوردی . بن ایسه ، وجودمه

عارض اولان کوشک کندن دولانی زحمتله جواب ویره ییلوردم .

بولدیغم حال استراحتک مبدل سفالت اوله جغفی یقیناً حس

گنجلك حفظ الصحه سی

ع

نظافت عمومیه

مابعد

وجود مزك ظرفی مقامده بولنان دری ایجه اهمیت حائر بعض خدماتده بولنمده در :

اولا اعضایی محافظه ایتمکده ثانیاً جهاز عصبیه مرکزیه بی خارجه مناسبده بولنمده مقدمه ثالثاً ارتق و جود مزده توفی زرم ایچون تلمکینی موجب اولان بعض موادک متادیا خارجه آقشنه مساعدده ایلمکده در . بومواد مختلفه نك خارجه سیلاننه دری اوزرنده بولنان و مسامات تسمیه اولنان متعدد کوچك دلیکر توسط ایلمر . اجرای تجربه ایتمک فکر بکله کوپک و طواوشان کی بعض حیسانانک دریلرینی بر قات یاغلی بوبایله اورنان (مدق) بو حیوانلرک اولایله رق متعاقباً تلف اولدق لری مشاهده ایتمشدر .

بر آیین عمومیده اساطیر قدیمه اشتخا صندن برنی ارانه ایده جک بر جوجده عین حالك وقوع بولدینی تاریخ طبیده کور بولور . بو آیینک مدیرلرندن برنی جوجفک وجودیته آتون بادیزی بر نوع ورق یا بشدیر مرق فکر سقیمنده بولنمقه جوجق بر قاج ساعت قدر عربده اوزرنده کزدر لردکن صکره بایلمش متعاقباده وفات ایتمشدر .

دری هر دلو کیردن عاری بولنمیدر . پس انسانلرده امراض جلدیه نك کثیر الوقوع اولدیغنی و امراض ساریه نك بولنمده سراقی یک قولای واقع اولدیغنی طیبیرک اعلا یلر لر . نظافت وجودیه نك محافظه سی امرنده البسه نك ده یک جوق دخلی واردر .

البسه ، تر و یاغلی موادی و یواش یواش داخل وجودن تشکی سبیلله سطحاً بر صورت دائمه ده دوکلیکده بولنان دری پارچه لری آیلر . صیق صیق چاشیر دکشدیکمز حالد البسه نك تقدیر خدمت حقیقه ده بولنمده بزرده یک اعلا آکلار بر .

لکن بر وقت کلور که اراقق البسه نك ده هیچ حکمی قلنز . ایشته او زمان وجود مزك هر طرفی بر صورت منتظمانه ده تطهیر ایتمککمز اقتضا ایدر .

والحاصل هر شی نجه شایان تحقیر در ؛ چونکه ، هیچ بر شی بر نظریکه بیله مفتون اولان کوکلی بر دقیقه اولسون تسخیر ایدمز ؛ سوزلری ده علاوه ایتم .

قباحتلری عمومیته اونوته حقیعی وعد ایلدیکمز حالد (ب . . .) طرفندن ناصل اغفال ایلدیکنی آکلامق ایستمد .

— سکا هر شئی اعتراف ایدمکمز (ب . . .) بی پنجره ده کوره نك سومش و عموم چفتلکر ملتزمی امضایله یازمش اولدیغنی بر مکتوبده اعلان عشق ایتمش ایدی . بو مکتوبده احسانلر نيك رضا و مساعدده لرمله متناسب اولمقنی بیان ایدوردی . اول امرده . ساقه جهالتله ، بو آدمدن بویوک بویوک مبلغ جر ایتمک و بو سایده هر ایکمزده راحت یاشامق فکر بکله تسام اولمشدم . مؤخرأ غایت پارلاق و قیمتدار هدیه لری محبتی انک طرفه میل ایتدیردی . بویکله برابر افتراقزدن بر کون اولیسی بنسده کوردیککمز اسف علامتلی هپ جدی ایدی ؛ او حالدن وجداناً نه قدر معذب اولدیغنی فهم ایدم . بیلر سکز . نائل اولدیغ او ثروت و سامان ایچنده بر دقیقه بیله مسعود اولمادم ؛ ظرافتکمز ، نزاهت اخلاقکمز باشقه کیمده بولنمیلور . محبتکمز خاطره سی ، صداقتسز لکمک ندامت و جدانمندن بر آن بیله دورا ولما مشدر ؛ ذوق و صفا جهنم غذایی قدر سوزنلک و تحملکداز ایدی . هله بر کون (تی برز) کلهرک سنی سوردیغنی وقت نه قدر محجوب و متأثر اولدیغنی بیلسه ک ؛ بر قایج ضربه سی بیله قائمی ده آز تشویش ایدردی . یاتسده طورمه ده دایانه مایه رق در حال ترک ایلمدم .

دیدي .

بوندن باشقه پارسده کی مسکنی ، حرکاتک تبدیلی ، (سوربون) ده عقائد درسی و بردیکمی نه واسطه ایله اوکر ندیکنی اوزون اوزادی به نقل ایتدی .

بو قدر شدتی ورقتی برندا متدن متأثر اولما یه جق بر ظالم تصور اولورسی ؛ بن او آند مانون ایچون خرسینانلک عموم یسقبوس سربارینی مع الممنونیه فدا ایتمکمه مهیا ایدم .

مابعدی وار

رسولی احمد